

聯邦撥500萬培訓新移民就業英語

【明報專訊】聯邦公民與移民部官員指出，由於新移民英語能力普遍偏低，為協助移民能夠融入本地就業市場，聯邦政府計劃撥款5百萬元，未來5年在全國設立以就業為目標的英語訓練課程，提升新移民的英文程度。

溫哥華基金會（Vancouver Foundation）昨日邀請政府代表及學者，與社區人士進行對話交流，討論有關移民的各項問題。聯邦公民與移民部政策及計劃部門總監肯特（John Kent）在會上表示，移民部現今政策為引入技術人才，以供加國就業市場需求，不過最近幾年技術移

民的英文水平，都不足應付本地就業要求。因此聯邦計劃設立以就業為主要目標的英文課程，有別於現行較為簡易的移民英文課程，藉此提升移民的英語水平，以便投身就業市場。

配合聯邦移民部在本省推行移民政策的省社區、原住民及婦女服務廳轄下之移民安頓與多元文化部門，不願對這個英文課程作出評論。該部門總監沃爾特斯（Bill Walters）稱，現在還在籌備階段，詳細計劃將在未來幾個月出爐。

他透露，這個暫定為期5年的英文課程試驗計劃，免費為移民提供就業程度的英文訓練，政

府可能與企業僱主合作。

卑詩大學（UBC）地理系教授希伯特（Dan Hiebert）說，根據人口統計數字，移民人口遷入數字與過往比較，並無顯著上升。而造成移民人口佔整體人口比例上升的因素，其實是加國人口出生率日益下降，出現的錯覺所致。

西門菲沙大學（SFU）經濟系教授德沃爾澤（Don DeVoretz）指出，聯邦政府有必要審視移民審核標準。就他的研究結果顯示，針對25至50歲的加國人背景評估，少於50%可以達到合格移民標準。

癌協驗子宮頸癌新法招人研究 使用光學指揮棒探測細胞變異

（溫哥華二十七日加新社電）卑詩癌病協會（B.C. Cancer）與美國得克薩斯大學（University of Texas）一個癌病研究中心正進行合作，開發一種檢驗子宮頸癌的新方法，這種檢驗方法將會縮短等候治療的時間，及減低第三世界婦女患上此病的死亡率。

這種檢驗子宮頸癌的新方法，是用一個螢光探測器，或稱為「光學指揮棒」，探測子宮頸細胞的異常變化。

卑詩癌病中心是在2002年3月首次公開這個光學指揮棒；一支筆狀的探測器，將光線投射在子宮頸，然後量度反射回來的光線量，所得結果由電腦分析，而電腦可指出子宮頸內的癌病變或癌前病變。

這項研究早前在得克薩斯州休斯敦（Houston）開始，有1800名婦女參加，而第二階段的研究現時「移師」溫哥

華進行，有關方面目前希望招募400名婦女參加。

卑詩癌病中心有份參與這項研究的麥考利（Calum MacAulay）醫生周一表示，這種新技術對先進國家以及第三世界的婦女，都有莫大裨益，令患上子宮頸癌的婦女早日獲得治療。

他解釋，在先進國家，婦女接受帕氏抹片檢查，以檢驗有沒有子宮頸癌，如果檢查發現細胞有異常變化，她要接受陰道鏡檢查，倘若醫生對檢查結果有懷疑，就會進行活組織檢查，整個過程可能需時幾星期。若使用這種新技術，醫生可以即時知道結果。

麥考利續稱，在發展中國家，婦女負擔不來接受帕氏抹片檢查，這也許是為何子宮頸癌是第三世界婦女最多患上的癌病，有了這種新技術之後，這個問題就可迎刃而解。

逾百名社區人士出席由溫哥華基金會主辦的移民座談會，交流意見。（楊凌竹攝）

萬聖節噪音嚇壞寵物專家談對策

【明報專訊】還有數天就是萬聖節了，專家提醒飼養寵物的人，要小心照顧自己的寵物，避免牠們受到傷害。

衆所周知，萬聖節當日，「嘩鬼」亦會相繼出籠，入夜後喧嘩叫嚷聲會不時在門外出現，爆竹聲亦會不絕於耳。嚇破膽的除了人之外，原來還有貓狗。

據列治文動物醫院醫生蕭費納（Michael Schaufele）指出，狗隻的聽覺比人類聽覺好二至三倍。對我們來說，爆竹聲已經難以忍受；對牠們來說，更加是

極度難受。很多時候，寵物會給巨響嚇壞甚至因而產生焦慮失調。就好像在雷雨交加的日子，很多貓狗會躲到床下底去，又或者不斷抓地板，有些甚至會跳過窗門來逃避。

蕭費納建議寵物主人，如果住在很多人叩門索取糖果的地區，可以考慮將愛犬或愛貓暫時寄養於一些較寧靜的朋友家中；也可以將牠們送到獸醫處代為放在籠內照顧。若果牠們不幸患上恐懼焦慮症，就要看獸醫食藥。

華商會月杪辦投資講座

【明報專訊】加拿大華商會定於本月卅日星期四晚上七時卅分，假座列治文富大酒家舉辦專題晚餐講座。講題為「今日如何將你的金錢作最好的投資」，由周建業主講。

周氏為加拿大投資註冊經理(CIM)，從事金融及投資管理十二年，並曾任職多間銀行分行經理及商業貸款經理。他將以粵語演講，並即席解答有關金融投資疑難，歡迎各界人士出席。報名查詢，可電六零四．二七三．一六五五。

科學文化展開幕禮延期

【明報專訊】由駐溫哥華中國總領事館等主辦的中國科學文化展覽，原定今日(二十八日)下午開幕，惟因隨團人員簽證問題，現特改爲十一月一日(星期六)上午

十時舉行開幕剪綵禮，開幕禮後並舉行中國科學文化學術報告會。地點仍假卑詩大學(UBC)亞洲中心舉行。查詢和聯絡電話：六零四．四三五．五四八六。

萬聖節兒童討糖安全9式

【明報專訊】本周五是萬聖節，素里騎警呼籲家長要小心安排子女出外討糖果的行程，並提供9點安全注意事項，避免樂極生悲。

素里皇家騎警發言人希爾茲（Tim Shields）昨日表示，去年萬聖節騎警共接獲435個求助電話。估計今年萬聖節更為忙碌，故抽調各部門人手，今年萬聖節當晚共有192名來自不同部門的人員，當中包括163名穿制服和便裝警員，10名輔警和19名市府人員負責執勤，比平時增加25%人力；除了執法人員外，其中還包括素里社區防止罪案協會、素里學校局及家長守望相助組織的成員，他們將在民居、社區中心、公園和學校附近巡邏。

騎警為市民提供的萬聖節9點安全貼士包括：

- (一)兒童應穿著淺色和不易燃燒的服飾；
- (二)如家長未能陪伴子女出外，子女最好與其他兒童結伴同行；
- (三)兒童不應進入陌生人寓所討糖果；
- (四)家長有需要知道子女身在何處，以及他們出外討糖果的路線；
- (五)兒童也不應進入陌生人的車輛討糖；
- (六)如果兒童迷路或受驚時，應該向警員、參加守望相助計劃的家長及義工求助，而素里消防處當晚會開放各間消防局，讓有需的兒童可暫時逗留；
- (七)兒童在過馬路時，要使用行人過路線，以策安全；
- (八)兒童在討得糖果後，要讓家長檢查才可以進食；
- (九)駕車人士要額外小心駕駛，留意在街上的兒童。

希爾茲又提醒18歲以下人士不能藏有煙花，以免觸

- 加拿大東蓮覺苑**周日佛學講座定於十一月二日(星期日)上午十一時卅分至十二時卅分舉行，由苑長賢德法師續講《六祖壇經》；另初級佛學班則於十一月一日(星期六)下午一時卅分至三時推出，由文泉法師續講《觀世音菩薩普門品》，查詢可電：六零四．二五五．六三三七。
- 溫哥華雷方廊遛源總堂**定於十一月二日(星期日)中午十二時至下午二時，在該會禮堂召開職員會議，歡迎各職員依時出席，備午膳款待，查詢電話：六零四．六八四．一七五六。
- 加拿大殉道聖人天主堂**定於十一月十五日星期六舉辦醫學講座，主題為「長者常見疾病及預防方法」，由執業註冊醫師楊光醫生主講，內容為如何預防老人癡呆症、非典型肺炎及體重等健康問題。

講座時間為下午二時至四時半(粵語)、晚上七時至九時(國語)。

報名及查詢可電：六零四．二七二．五五六三。

●**溫哥華崑山總公所**定於十一月廿二日星期六，舉辦公所六十四周年紀念宴會，並於是日下午一時在該總公所禮堂舉行紀念慶典，同日下午六時，假座華埠富大海鮮酒家歡宴，歡迎各界僑團首長、代表、鄉親出席，查詢電話：六零四．六八五．八七零四。

●**溫哥華華人宣道會**兒童合唱團現正籌備參與十二月廿一日晚於菲沙崙宣道會之聖誕音樂頌唱，即日起逢星期六下午二時至三時十五分於乃街華人宣道會(3330 Knight St., Vancouver)練習及綵排。歡迎新團員加入，費用全免。報名聯絡電話六零四．八七四．七六一二何主任。

爭議

台灣有關團體現正就籌辦宋美齡喪禮引發連串爭議，而大溫哥華台灣同鄉會昨日亦以海外台灣人團體立場召開記者會，表示陳水扁不應以元首身份，為「卸任元首遺孀」覆蓋「國旗」。除了沒有這個國際慣例外，也得是「對國家有重大貢獻者」才能獲此殊榮。

根據台灣媒體報道，陳水扁計劃在訪美行程中，前往宋美齡靈堂致哀，而總統府官員表示，若是家屬要求，將考慮配合親自為宋美齡覆蓋「國旗」。上圖為記者會時攝，右二為該會會長陳炎生。

管理技巧助你晉升

卑詩省商業議會(Business Council of British Columbia)每兩年都會向不同行業的會員發出問卷調查，然後根據統計結果列出一份僱主對僱員的十大期望排行榜。早前談及「溝通技巧」。今期與大家分享另一項重要技巧：管理技巧。

究竟怎樣才是一位好主管？好經理？這裏擇錄自MS微軟大王蓋茲（Bill Gates）一篇文章「出色經理十大要訣」與大家分享。

（1）悉心選擇一份你喜愛的行業、工作。缺乏真正的工作熱誠，你無法提升生產力；

（2）小心挑選你的員工班子。必要時，敢於解僱你的員工。一位優

秀的主管務須建立高效率、同心及目標一致的團隊；

（3）營造一處充滿生產力的工作環境。這是一項挑戰，須應用不同模式切合需求。譬如金錢獎勵、環境改善、賦權下屬等；

（4）明確界定成功定義，令你的員工明白及懂得量度成效；

（5）熱愛與人相處和共事。具備

知人善用。尊重你的員工，令他們感到受公司和客戶重視。當取得好成績，及時表揚並與他們分享那份光榮喜悅；

（8）以身作則樹立好榜樣，甚至親力親為，讓員工認識你如何面對克服挑戰，創造佳績；

（9）當機立斷，英明抉擇。用心用時間去作出決定及重要決策。決定了便落實執行。避免議而不決，決而不行。

（10）令你的下屬明白向誰負責交代與討好。可能是你，又或者是你的上司，又或許別有其人。避免角色衝突，決策責任與管轄範圍混淆不清。

記住，管理是一門活學活用的學問。要隨機應變及分析實際環境。如果想成功掌握管理技巧，必須不斷鑽研，才能從實踐中累積成敗經驗。